

Zeitschrift: Burgdorfer Jahrbuch
Herausgeber: Verein Burgdorfer Jahrbuch
Band: 67 (2000)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Das
Burgdorfer
Jahrbuch**

**gehört in
jedes Haus**

**Alle noch erhältlichen Bücher seit 1934 sind zum
ermässigten Preis von Fr. 22.– pro Band lieferbar.**

Vergriffene Jahrgänge:

**1935, 1950, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1962,
1965, 1966, 1973, 1985, 1986 und 1989.**

**Zu beziehen bei jeder Buchhandlung oder bei
Langlois & Cie. AG.**

Neuste Ausgabe 2000: Fr. 33.–

Inserenten und Inserate

Aebersold AG, Kunststeinfabrik	263
Aebi & Co. AG, Maschinenfabrik	277
Aemme-Zytig	265
Aeschlimann Sanitärtechnik/Spenglertechnik	254
Alterspflegeheim Region Burgdorf APH	281
Atelier M, Möbel engros	253
Basler Versicherung	286
Baumann Carrosserie	289
Berner Kantonalbank, Burgdorf	267
Berufliche Weiterbildungskurse BWK	279
Bienz Haustechnik AG	263
Binz Urs, Offset- und Repro-Service	285
Blatter R. AG, Garage/Moto	283
Buchmann, Spiel + Freizeit AG	276
Burgdorfer Apotheken	282
Bürki Bau AG	262
Bürki, Reisen und Transporte	254
Casto, Garage	287
Capelli Mario, Bildhauer	274
Crédit Suisse	274
Cunico D. AG, Maler- und Tapeziergeschäft	287
Derendinger AG, Wand- und Bodenplattenstudio	266
Disetronic Medical Systems	281
ESA	279
Egger + Co. AG, Stahl – Sanitär	287
Fritz Benedikt, Malergeschäft	278
Gloor Franz, Sackfabrik	262

Gloor Gebr. AG, Autogenwerk	261
Goldbach + Roth AG, Käse-Export	252
Greisler AG, Brillen + Contactlinsen	273
Grimm & Ruchti Treuhand AG	265
Gschwend Mode	256
GTB, Gleis- und Bautechnologie AG	258
Haller + Jenzer AG, Druckerei	288
Hänggi, Heizöl und Dieselöl	286
Herrmann Blumen AG	279
Ivers-Lee AG, Verpackungsservice	275
Jlco-Schuhe, J. Lüthi & Co.	255
Jost Hans AG, Steinhauerarbeiten	258
Jutzi Daniel AG, Sanitäre Anlagen	274
Klaus, Fleischfachgeschäft	262
Kläy A., eidg. dipl. Augenoptiker SBAO	271
Klötzli Messer	278
Langlois & Cie AG, Buchhandlung, M. Graf u. E. Zäch	258
Leuzinger Martin, Foto-Video	289
Manor Burgdorf	271
Metzler Doris, Parfumerie, Kosmetik	269
Neuhaus Bedachungen AG	267
Neukomm Kurt P., Goldschmied	260
Pauli Elektro AG	253
Publicitas AG, Burgdorf	254
Raiffeisenbank Burgdorf, Hasle-Rüegsau, Hindelbank	270
Rechner & Co., Bettwaren- und Reinigungsfabrik	267
Rickli Markus, Buchbinderei und Einrahmungen	257
Rieben, Bäckerei-Confiserie, Tea-Room	276
RM Regionalverkehr Mittelland	276
Schlossmuseum, Museum für Völkerkunde, Kornhaus	280
Schwander Hans, Industrie-Bedarf	254
Seewer Rondo AG	264
Segrada Richard, Orthopädisches Atelier	273
Serendib, Sri-lankisches Spezialitätenrestaurant	268
Sommerhaus, Landgasthof, M.+V. Künzel	272
Stadtbibliothek Burgergemeinde Burgdorf	260
Stadthaus, Hotel-Restaurant	290
StaniPac AG, Verpackungsfolien	285

Steffen Fritz, Malergeschäft	265
Steinhof Print Media AG, Dino Küffer	278
Texana, Textilreinigung und Wäscherei	289
Tschanz Heinrich, Schlosserei-Metallbau	253
Typon Holding AG, Graphic, Medical	259
UBS AG	284
Visana, Geschäftsstelle Burgdorf	273
Wälchli H.P.+K., Buchbinderei	263
Waro Burgdorf	256
Wazoo, Boutique bis Grösse 60	283
Werthmüller, Schreinerei für Innenausbau und Möbel	260
Widmer, Confiserie und Tea-Room	271
Winterthur, Generalagentur, Roland Rauch	269
Wüthrich AG für Trockenbau, Verputze und Stukkaturen	286
Wyss Andreas, Bedachungen	256
Zaugg Hanspeter, Storenbau	283
Zaugg, Malerei	269



Franz Schnell (1839–1888), speziell für seine grosse Brauerei im Steinhof (vgl. Text S. 33 ff)

Heinrich Fehr (1815–1890), Gründer der Käseexportfirma Roth-Fehr* an der Scheunenstrasse, war ab 1881 verordneter Beistand von

* heute betreibt diese Firma immer noch Käseeinkauf, Käsereifung und Käsehandel, ist in die «swiss dairy food», eine der grössten milchwirtschaftlichen Organisationen der Schweiz, eingebettet und heisst:

Goldbach Roth

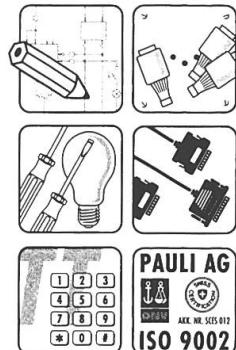
Langnaustrasse 16
Telefon 034 461 16 15

3432 Lützelflüh-Goldbach
Fax 034 461 18 20

P/A/U/L/I

Elektro AG Burgdorf

Einschlagweg 71, Telefon 034 420 70 70



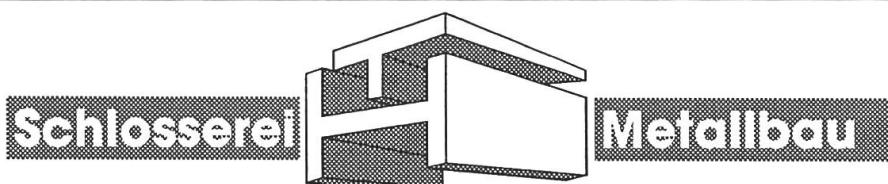
M
wie Möbel

Stil- und Rustikal- Möbel

Unsere Fabrik-
ausstellung können Sie
frei besichtigen

Atelier M

Möbel engros
Lyssachstrasse 87
3400 Burgdorf
Telefon 034 422 67 11
Telefax 034 422 68 71



Heinrich Tschanz

Gysnauweg 7, Postfach 3401 Burgdorf
Wintergärten, Treppen, Türen, Velounterstände, Vordächer, Geländer

Telefon 034 422 22 73 Telefax 034 422 37 79

Aeschlimann Sanitärtechnik

- Sanitäre Installationen
- Reparatur Service
- Sanitäre Planungen
- Heimiswilstrasse 4, 3400 Burgdorf
Tel. 034 422 33 91, Fax 034 423 36 60

Aeschlimann Spenglertechnik

- Spenglerei
- Flachdach
- Fassaden
- Blitzschutz
- Reparaturen

HANS SCHWANDER INDUSTRIE-BEDARF **BURGDORF**



Lyssachstrasse 14, 3401 Burgdorf
Telefon 034 422 23 34/034 422 73 88
Fax 034 422 76 23

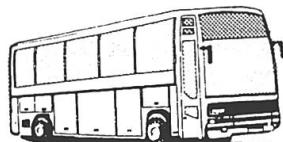
- Hand- und Elektrowerkzeuge
- Antriebsriemen und Zubehör aller Art
- div. Gummisorten und Kunststoffe
- techn. und chem.-techn. Artikel
- Arbeitsschutz und -Bekleidung von Kopf bis Fuss
- Maschinen und Zubehör
- Kugellager
- Schläuche aller Art
- Schmiertechnik
- Dichtungstechnik

Wir sorgen dafür, dass Ihre Inserate zum richtigen Zeitpunkt und in den richtigen Zeitungen erscheinen.

Für alle Inserate:



Publicitas AG, Poststrasse 10, 3400 Burgdorf
Tel. 034 420 90 90, Fax 034 420 90 95, burgdorf@publicitas.ch



Anmeldung und Auskünfte



Telefon 034 422 23 33

Wir empfehlen uns für:

Hochzeits-, Familien-, Vereins- und Gesellschaftsreisen sowie Reisen aller Art im In- und Ausland

Verlangen Sie unverbindliche Offerten

Schönbühl, Sandstrasse 28
Telefon 031 859 47 36

CHAUSSURES-JLCO-SCHUHE

JLCO

J. LÜTHI & CO. BURGDORF

Unser Schuhlager weist stets 300 000 bis 350 000 Paar Schuhe auf. Von hier aus versorgen wir Fachgeschäfte in der ganzen Schweiz und gehen mit Spezialartikeln auch in den Export.



Eine Auswahl hievon finden Sie im Neumarktzentrum Burgdorf, im

scarpino

Günstige Muster (vor allem Grössen 37 und 41) und Auslaufmodelle aller Grössen finden Sie in unserem

JLCO-Restpostenladen

an der Lyssachstrasse 85 in Burgdorf.

Andreas Wyss
Bedachungen



Bedachungen und Fassadenbau
3400 Burgdorf
Tel. 034 422 86 47 / 079 215 41 14
Fax 034 422 90 02

Dachsanierungen
Steildach (Ziegel, Eternit)
Flachdach
Dachisolationen
Keller- und Estrichisolationen
Isofloc für gesundes Isolieren
Reparaturen aller Art
Fassadenverkleidungen
Fassadenisolationen
Gerüstevermietung

waro **Burgdorf**
Abendverkauf: Freitag bis 21.00

Der frischeste Verbrauchermarkt

Öffnungszeiten: Montag–Donnerstag: 08.00 – 18.30
Freitag: 08.00 – **21.00**
Samstag: 07.30 – 16.00



gschwend
mode

Burgdorf

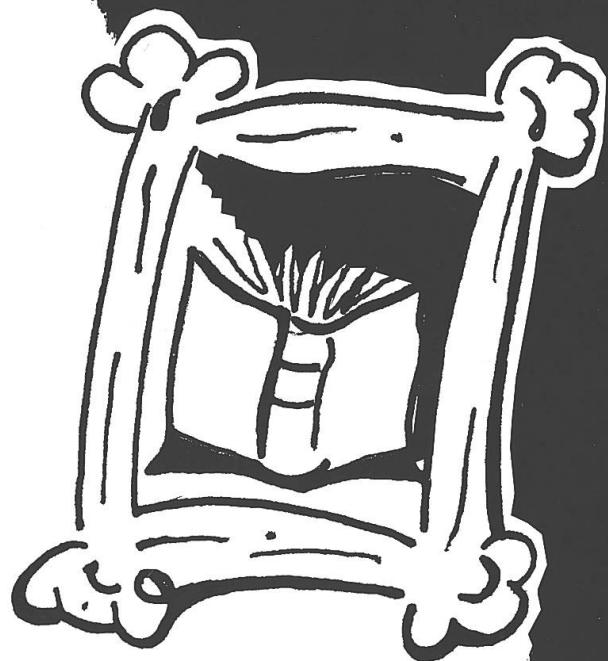
Ihre Fachgeschäfte für:

- Damenmode
- Freizeitmode
- Damenwäsche

ATELIER FÜR BUCHBINDEREI **MARKUS RICKLI** UND EINRAHMUNGEN



Das Bild und Das Buch



OHNE FASSUNG? -
nicht zu fassen!!!

Markus Rickli, Kirchbühl 4, 3400 Burgdorf, Tel. 034 422 55 59



Gleis- und Bautechnologie AG
Kirchbergstrasse 43f, 3401 Burgdorf
Tel. 034 423 71 21, Fax 034 422 94 24

- ◆ Gleisbau und Gleistieftbau
- ◆ Tiefbau
- ◆ Montage von Lärmschutzwänden
- ◆ Hochbau
- ◆ Ausführung von Schlosserarbeiten

B
Ü
C
H
E
R

Langlois & Cie AG
CH-3400 Burgdorf 2

Kronenplatz
Telefon 034 422 21 75
Telefax 034 422 52 10

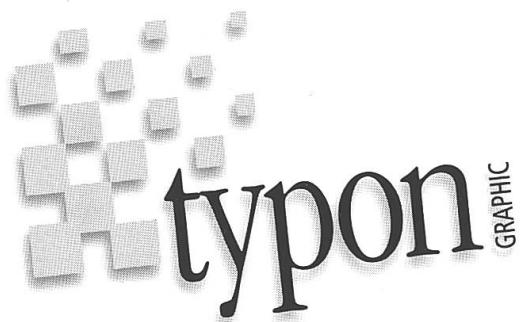
Margret Graf
Elisabeth Zäch

Lesen
Sie mehr
als die
Packungs-
beilage!

Hans Jost AG

034 422 51 05
Postfach 613
3401 Burgdorf

Beratung und Ausführung von
Steinhauerarbeiten
Fassadenrenovationen, Fassadenreinigungen



Filme und Systeme
für die grafische Druckvorstufe



Medizinische Filme
für die Radiologie

Typon Holding AG Dammstrasse 26 CH-3400 Burgdorf

Tel.: +41 (0)34 420 77 77 Fax: +41 (0)34 420 77 78

E-Mail: holding@typon.ch

Werthmüller

SCHREINEREI FÜR INNENAUSBAU UND MÖBEL

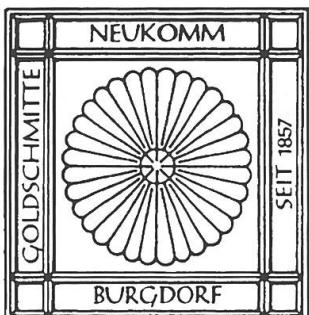
Werthmüller Schreinerei AG

Waldeggweg 21, 3400 Burgdorf, Tel. 422 23 85, Fax 423 37 01



**Burggemeinde Burgdorf
Stadtbibliothek**

Bernstr. 5, 3400 Burgdorf, Tel. 034 422 17 01



Kurt P. Neukomm

Goldschmied
Hofstatt 16
3400 Burgdorf



**2 PROFIS.
Der Schweißer
und seine
Gloor-Autogenanlage.**

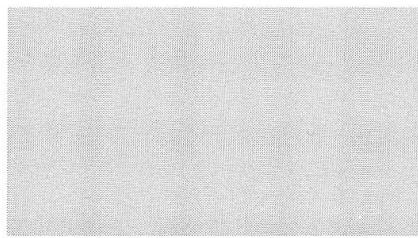
GLOOR

GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk
3400 BURGDORF, Tel. 034 422 29 01



Ihr
Fleischfachgeschäft
in der Oberstadt

ISO NATURA
Schweinefleisch



B A U A G
B U R G D O R F

BÜRKI

Tel. 034 422 98 76, Fax 034 422 98 86

Ihre Firma für

- Neubau ● Umbau
- Gebäudeunterhalt

Franz Gloor



Ein Schmuckstück besonderer Art
ist der mit dem Familienwappen bedruckte
Leinenzwilch-Sack.
Für handwerkliche Ausführung nach altem,
überliefertem Verfahren empfiehlt sich

Franz Gloor

Sackfabrik Burgdorf, 3400 Burgdorf
Kirchbergstrasse 115, Tel./Fax 034 422 25 45



Bienz Haustechnik AG

3402 Burgdorf 2

SSIV

Sanitärinstallationen
Spenglerei
Planungen
Telefon 034 428 28 28

aebersold

Aebersold AG
Oberburgstrasse 59
3400 Burgdorf
Telefon 034 429 29 29
Telefax 034 429 29 20

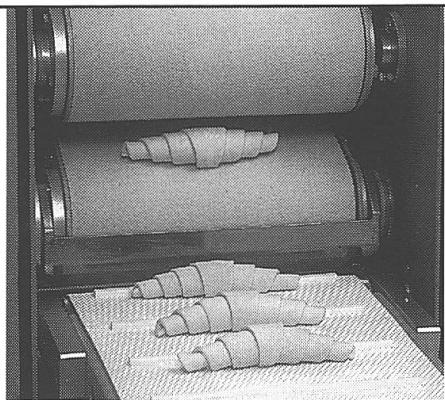
Fassadenrenovationen
Kunststeinfabrik
Betonelemente
Rekomarmor
Steinhauerei

H. P. + K. Wälchli, Burgdorf

Bernstrasse 25
Telefon 034 422 25 21

Buchbinderei
Einrahmungen
Kranzschleifendruck

Die rechte Hand des Bäckers

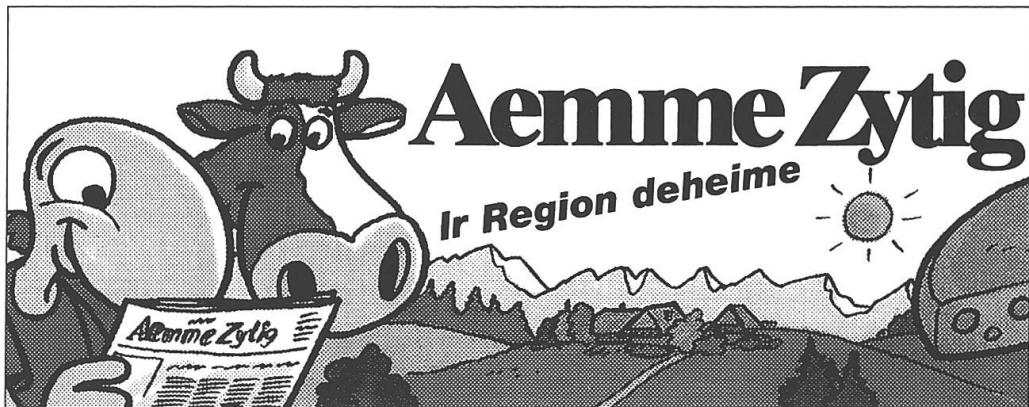


Wir entwickeln,
produzieren
und verkaufen weltweit
Maschinen und Anlagen
zur Herstellung
von Backwaren.



SEEWER
RONDO

Seewer AG
3400 Burgdorf
Telefon 034 420 81 11



Das Fachgeschäft
für preiswerte
Qualitätsarbeit!



Neubauten
Fassaden
Renovationen
Tapezierarbeiten

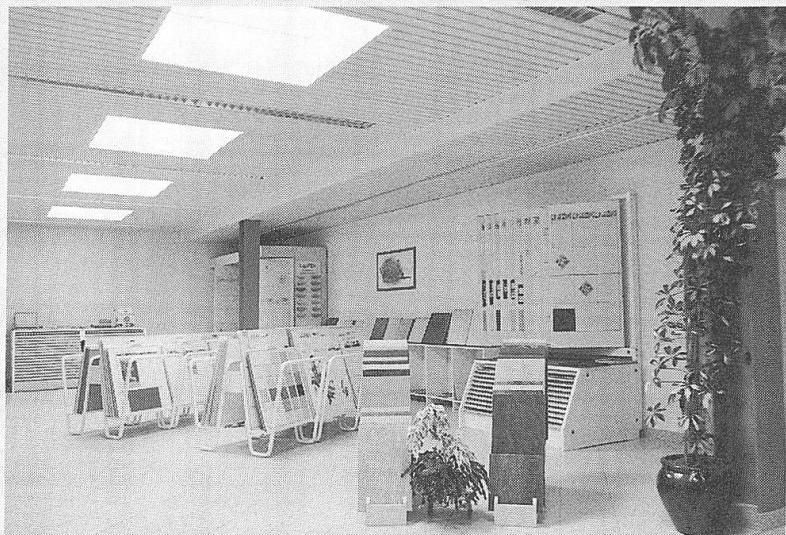
Fritz Steffen, Malergeschäft
Kornhausgasse 8, Burgdorf-Oberburg
Büro: Telefon 034 422 87 84

Grimm & Ruchti Treuhand AG
3400 Burgdorf, Friedeggstrasse 13
Tel. 034 423 05 25, Fax 034 423 27 25

Ihr Partner für Treuhand-
und Wirtschaftsberatung

Derendingers

Wand- und Bodenplattenstudio



Unser Produktesortiment

- Unterlagsböden in Zement ●
- Fließunterlagsböden ●
- keramische Wand- und Bodenbeläge ●
- Natursteinplatten ●

**Derenderger AG, Bahnhofstrasse 8d
3402 Burgdorf-Oberburg**

Telefon 034 422 27 84

Telefax 034 423 27 84

<http://www.plattenstudio.ch>

derenderger@bluewin.ch

- Fassadenbau
- Holzkonser vierung
- Alles rund ums Dach

NEUHAUS

Bedachungen AG
Einschlagweg 67
3400 Burgdorf
Telefon 034 422 2221

Maxe Sommer, Leiter Kunsthalle Burgdorf, Kunde der BEKB / BCBE Burgdorf

23 Jahre für die Kunst.

14 Feuerwerke gezündet.

Eine Bank.

ja gärn!



B E K B | B C B E

Für ds Läbe.

Der Kauf und die Reinigung von Duvets, Kissen und Matratzen sind Vertrauenssache. Vertrauen Sie deshalb uns!

RECHNER & CO.

Bettwaren- und Reinigungsfabrik
Schachen 8, 3401 Burgdorf, Telefon 034 422 2114

Wir bieten Ihnen:

- Fachgeschäft für Qualitätsbettwaren, Bettinhalte aus eigener Fabrikation.
- Reinigung von Duvets und Kissen in unserem Hause. Sie entbehren Ihr Bettzeug nur 2 Nächte!
- Umarbeitung und Neuanfertigung von Duvets, Kissen und Matratzen, auch in alle Spezialgrößen.
- Eine grosse Auswahl an Bettwäsche für **Gross** und **Klein** sowie Verkauf von Möbeln.
- Auf der «Fäderli-Ranch» gibt es immer Super-Angebote von Daunen-Duvets und Langkissen.
- Matratzenreinigung.





CURRY-SPEZIALITÄTEN-RESTAURANT – 1. STOCK
KREATIVE EUROPÄISCHE KÜCHE & BAR – PARTERRE

SOME LIKE IT HOT!

Der Slogan für unser Sri-Lankanisches Spezialitätenrestaurant – dem Paradies fremder Düfte. Das Restaurant im 1. Stock gehört ganz der Welt der fernöstlichen Gewürze. Allen voran Curry. Jener Gewürzmischung, die den Gerichten die Exotik verleiht und so wenig mit dem uns bekannten Currysplver zu tun hat. Serviert werden die Curry-Gerichte so, wie es sein muss: auf verschiedenen Platten, Schälchen und Töpfchen. Lassen Sie sich bei uns verwöhnen und für ein paar Stunden nach Asien entführen.

KREATIVE EUROPÄISCHE KÜCHE & BAR

Im Parterre-Restaurant sowie auf unserer Terrasse (von welcher Sie das Geschehen in Burgdorfs Unterstadt beobachten können) präsentieren wir Ihnen die moderne «Cuisine du marché». Beobachten Sie Raj Niles beim Hantieren mit den Töpfen. Durch die offene Küche haben wir die Anonymität der Küche aufgebrochen und den Kontakt zu den Gästen erhalten. Ein spezielles Esserlebnis in unkomplizierter Atmosphäre!



URSULA & RAJ NILES
SO / MO GESCHLOSSEN
TELEFON 034 422 38 16

METZGERGASSE 8
3400 BURGDORF
TELEFAX 034 423 30 93

Auch im Schadenfall lässt die «Winterthur»
keine Misstöne aufkommen.



winterthur

Generalagentur Burgdorf
Leitung: Roland Rauch

Parfumerie

Burgdorf
Schmiedengasse 15
034 422 69 63

Metzler

Kosmetik

ZAUGG malerei

Innen- und Aussenrenovationen
Tapezieren – Neubauten – Gerüstbau

Oberburgstrasse 27
3400 Burgdorf
Tel. 034 422 79 60/422 42 97

Suchen Sie einen fairen Partner für all Ihre Geldfragen?



Wir machen den Weg frei

Gerade wenn es ums Geld geht, kommen Menschlichkeit und Fairness leider oft zu kurz. Wenn Sie in Geldangelegenheiten mehr als nur finanziell gut beraten sein möchten, sind Sie bei Raiffeisen an der richtigen Adresse. Wir sind eine genossenschaftliche Bank, und für uns steht Menschlichkeit über dem Profitstreben. Gleich-

zeitig sind wir natürlich auch eine professionell arbeitende Bank mit einem breiten Dienstleistungsangebot. Vom Privat-, Spar- und Vorsorgekonto über die Eigenheimfinanzierung bis hin zu Vermögensanlagen. Kommen Sie einfach einmal vorbei. Wir zeigen Ihnen gerne, was wir alles für Ihr gutes Geld tun können.

Raiffeisenbank Hasle-Rüegsau

Geschäftsstellen:

3415 Rüegsau schachen

3400 Burgdorf

3324 Hindelbank

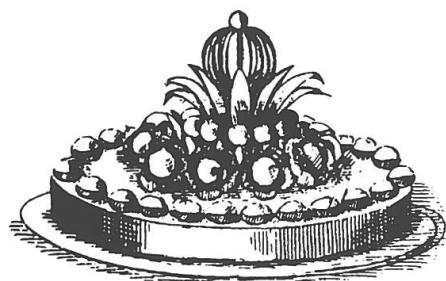
Bancomaten:

Rüegsaustr. 28, Rüegsau schachen;
IKEA, Lyssach; Mc Donald's, Burgdorf;
Bahnhofstr. 20, Burgdorf; Bernstr. 25, Burgdorf

RAIFFEISEN


Jeden Freitag Abendverkauf

Burgdorf
Schmiedengasse 21



CONFISERIE UND TEA ROOM
am Sonntag geöffnet

Kirchbühl 7 · 3400 Burgdorf · Telefon/Fax 034 422 2191

Die feine Confiserie und das gepflegte Tea Room mit Terrasse
unter den Lauben der gemütlichen, verkehrsarmen Altstadt!



Ihr Kontaktlinsen-Spezialist
A. Kläy, eidg. dipl. Augenoptiker SBAO
Mühlegasse 2, 3400 Burgdorf
Telefon 034 422 77 79

LANDGASTHOF Sommerhaus

Marlies und Volker Künzel
CH-3400 Burgdorf

Telefon 034 422 50 40
Telefax 034 423 46 32

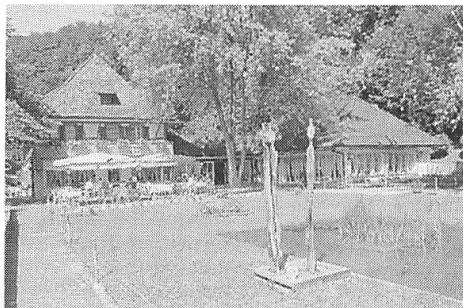
Grosse Terrasse

Gaststube

Burgerstube

Saal

Taverne



Montag geschlossen

Das «sonnige» Haus ausserhalb von Burgdorf,
wo man gut isst und sich gerne trifft!

Auf Ihren Besuch freuen sich
Familie Künzel und ihr Team



Ihr Vorteil:
unsere
Beratung

BRILLEN + CONTACTLINSEN BURGDORF
SCHMIEDENGASSE 3 TELEFON 034 428 20 20

*Wer die bessere Einsicht hat, darf sich nicht scheuen,
unpopulär zu werden.*

*Winston Churchill,
ehemaliger englischer Premierminister*

Die Visana Krankenversicherung verfolgt einen betriebswirtschaftlich weitsichtigen und sozial verträglichen Kurs, um ihren Versicherten auch in der Zukunft Stabilität und Sicherheit garantieren zu können. Dies ist kein leichter Weg, dennoch sind wir im Namen der Versicherten überzeugt, dass er der beste ist.

VISANA

Geschäftsstelle Burgdorf, Tiergartenstrasse 14, 3400 Burgdorf, Tel. 034 420 11 11, Fax 034 420 11 91



Mühlegasse 3 3400 Burgdorf
Tel. 424 01 85 Fax 424 01 89

Mass- und Sporteinlagen Prothesen
Stützstrümpfe Orthesen
Bandagen
Sporthilfen

Öffnungszeiten
Montag ganzer Tag geschlossen
Dienstag bis
Freitag 09.00 bis 12.00 und 14.00 bis 18.00 Uhr
Samstag 09.00 bis 12.00 Uhr

CREDIT SUISSE

BONVIVA bietet Ihnen attraktive Vergünstigungen in Hotels, Restaurants und bei Reisen. EC-Karte gratis und vieles dazu.

Bahnhofplatz 84, 3401 Burgdorf, Telefon 034 428 63 63

www.credit-suisse.ch/bonviva

An die Trauerfamilien

Es ist ein schöner Brauch, das Grab eines lieben Verstorbenen mit Blumen und Grün zu schmücken. All diese Zeichen Ihrer Liebe und Wertschätzung sind jedoch dem Wechsel der Jahreszeiten unterworfen. Vielleicht denken Sie daran, mit einem Grabmal Ihrem Andenken Ausdruck zu geben. Sei es ein handwerklicher Denkstein oder ein künstlerisch hochstehendes Denkmal – bei der Erfüllung dieses Wunsches möchten wir Ihnen behilflich sein. Wenn Sie sich an uns wenden, so sind wir gerne bereit, Sie in allen Fragen der Grabmalgestaltung zu beraten.

Mario Capelli, Bildhauer, Burgdorf

Werkstatt: Hammerweg 15
Telefon 034 422 52 52, Fax 034 423 44 19

Daniel Jutzi AG

Krauchthalstrasse 5
3414 Oberburg



jutzi

**Telefon 034 422 09 22
Telefax 034 422 09 15**

**Sanitäre Anlagen • Heizungen
Reparaturservice • Planung & Ausführung**

Pharma

Pharmazeutische Produkte abzupacken oder Verpackungssysteme für Arzneimittel zu entwickeln und zu optimieren bildet die Haupttätigkeit der Ivers-Lee Gruppe. Seit der Gründung 1947 hat sich die Unternehmung ständig und erfolgreich weiterentwickelt und arbeitet für die führenden Hersteller von Arzneimitteln in der Schweiz sowie im Europäischen Umfeld. Mit unserem qualifizierten Qualitätssicherungsteam garantieren wir unseren Kunden eine konstant hohe Qualität nach cGMP, gemäss den aktuellen Richtlinien der PIC, der IKS und der EU.



Ob für feste, halbfeste oder flüssige Formen
– wir entwickeln innovative Lösungen
für jede Verpackungsaufgabe.



Ivers-Lee AG
Verpackungsservice
Kirchbergstrasse 160
3401 Burgdorf
Tel. 034 421 81 21
Fax 034 421 82 22
E-Mail iverslee@iverslee.ch
<http://www.iverslee.com>

Ivers-Lee AG

Ihr Verpackungsservice



Buchmann Spiel + Freizeit AG

Oberstadt und Cityplatz
3400 Burgdorf

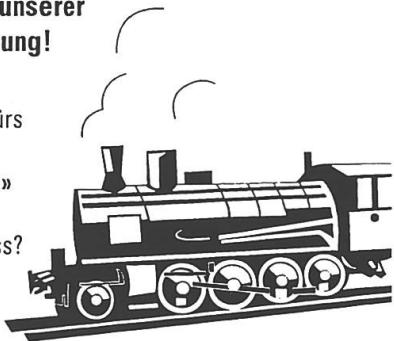
Tel. 034 422 15 57, Fax 034 422 15 18



Feste feiern... einmal anders!

«Rollende Feste» bringen Stimmung, und in einem unserer Spezialwagen kommen Sie unvergesslich in Schwung!

Wir organisieren Ihre Fahrt! Verlangen Sie eine Offerte fürs rollende Fest-Châlet «**Sennhütte**», das romantische «**Schmucktruckli**», die bodenständige «**Emmentalerstube**» oder das «**Bistro-Stübli**». Wie wär's mit **Speisewagen-Nostalgie à la Orient-Express**? Was sagen Sie zu echten **Dampf-Loki-Fahrten**, oder wie wär's im **Pferdewagen** durchs heimelige Emmental?



Rufen Sie uns einfach an, wir organisieren gerne und alles. Und haben noch einige Ideen mehr auf Lager.

RM, Bucherstr. 1–3, 3401 Burgdorf 1
Tel. 034 424 50 20/22, FAX 034 424 50 80

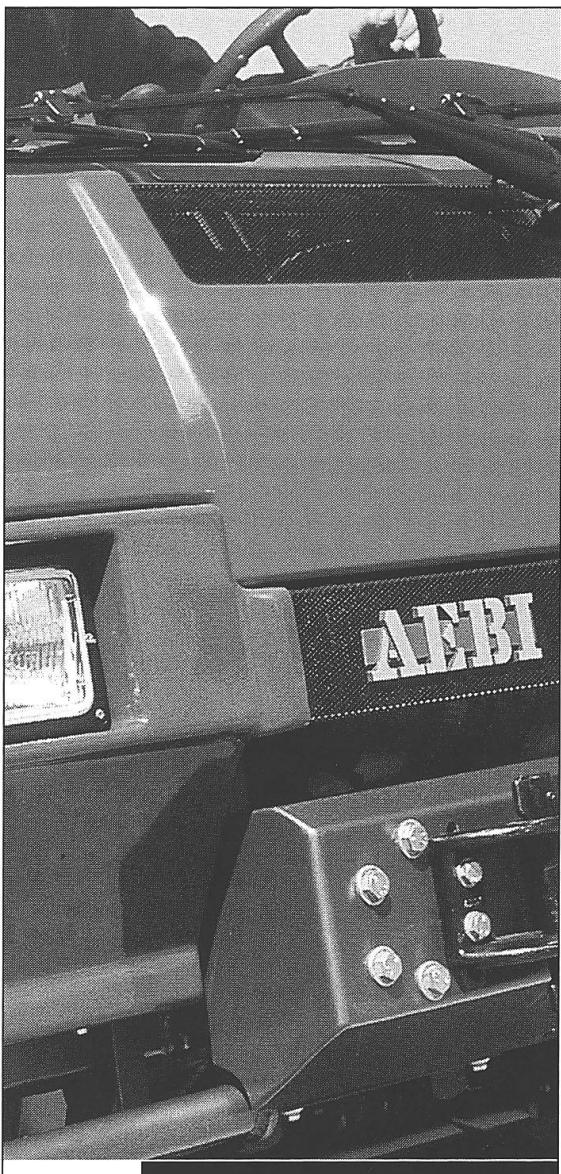
Wir verbinden Jura, Oberraargau, Emmental und Luzerner Hinterland

Ihr
Confiseur

Ihr
Bäcker



TEA ROOM am Bahnhofplatz 3400 BURGDORF
Tel. 034 422 2495 Fax 034 423 03 66



**Aebi & Co. AG
Maschinenfabrik
Postfach
CH-3401 Burgdorf
Tel. +41 (0)34 421 61 21
Fax +41 (0)34 421 61 51
<http://www.aebi.com>
e-mail: aebi@aebi.com**

- Fullservice aus einer Hand
- Konzeption und Gestaltung
- Typografie für höchste Ansprüche
- High-End-Scans und Lithos
- Digitale Fotografie
- 3-D-Umsetzungen
- Bildmanipulationen und Retuschen
- Belichtungen bis Format A2
- Drucken in eigener Druckerei
- Farbige Prints direkt ab Computer
- Farbkopien ab Vorlage

steinhof

PrintMedia AG

Bernstrasse 71
3402 Burgdorf

Telefon 034 426 26 26
Fax 034 426 26 27
ISDN 034 424 05 85

154 Jahre

messer **KLÖTZLI**

3400 Burgdorf Hohengasse 3 034 422 23 78
3000 Bern Rathausgasse 84 031 311 00 80

Geöffnet: 8.⁰⁰–12.⁰⁰ 13.³⁰–18.³⁰ Montag geschlossen

*Messerschmiedegeschäft für
feine Stahlwaren, Rasierapparate,
Geschenkartikel, Zinnwaren.*

Seit 1864

hinterlassen wir unsere Spuren!

Wir schützen, renovieren und verschönern

B. KLÖTZLI

3400 Burgdorf

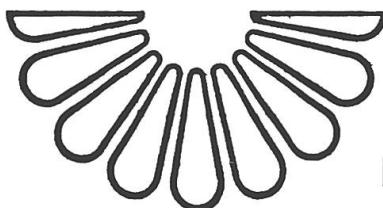


422 22 07

Ihr Malergeschäft für jede Jahreszeit



Blumen Herrmann AG



Gärtnerei

Blumengeschäft

Telefon 034 422 84 44

BWK
Berufliche
Weiterbildungskurse
Burgdorf



Kurse und Seminare:

Sprachen, Informatik, Allgemeinbildung,
praktisches Wissen, Psychologie und Lebens-
hilfe, Gesundheit/Wohlbefinden.

Verlangen Sie das halbjährlich erscheinende
Kursprogramm.

Telefon 034 445 42 18
Telefax 034 445 43 78
www.ipsc.ch/bwk

Eine Stadt und drei Museen



Schlossmuseum

Schloss, 3400 Burgdorf, Tel. 034 423 02 14

Im Winter am Sonntag geöffnet.

Das Museum zeigt von November 1999 bis März 2000
«Der erste Schritt – Auf der Suche nach dem Bild
der Welt»

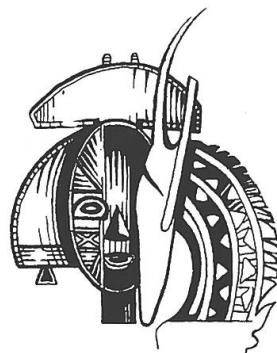
Öffnungszeiten April bis Oktober:

Montag bis Samstag 14.00 bis 17.00 Uhr

Sonntag 11.00 bis 17.00 Uhr

Öffnungszeiten November bis März:

Sonntag 11.00 bis 17.00 Uhr



Museum für Völkerkunde

Kirchbühl 11, 3400 Burgdorf, Tel. 034 422 53 58

Das Museum erlaubt den Besuchern einen Einblick in
das Leben vieler fremder Völker.

Öffnungszeiten:

Mittwoch bis Samstag 14.00 bis 17.00 Uhr

Sonntag 11.00 bis 17.00 Uhr

Kornhaus

Kornhausgasse 16, 3400 Burgdorf

Tel. 034 423 10 10, Fax 034 423 10 13

<http://www.kornhaus-burgdorf.ch>

E-Mail: kornhaus-burgdorf@bluewin.ch

Schweizerisches Zentrum für Volkskultur (Volksmusik,
Brauchtum, Trachten, Grammophone)

Im Jahr 2000 vom 28. Mai – 29. Oktober:

Örgeli-Ausstellung (Langnauerli, Schwyzörörgeli, Em-
mentaler und Toggenburger Hausorgel)

Öffnungszeiten 1. November bis 15. März:

Dienstag bis Freitag 13.30 bis 17.00 Uhr

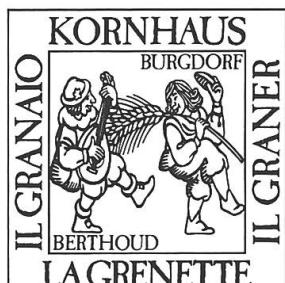
Samstag und Sonntag 10.00 bis 17.00 Uhr

Öffnungszeiten 16. März bis 31. Oktober:

Dienstag bis Freitag 10.00 bis 12.30 Uhr

13.30 bis 17.00 Uhr

Samstag und Sonntag 10.00 bis 17.00 Uhr



Ein Besuch lohnt sich immer



Disetronic – Qualität im Dienste des Menschen

1984 gegründet, beschäftigen wir heute weltweit bereits 1000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Präzision und Zuverlässigkeit sind für alle Unternehmensbereiche eine zentrale Herausforderung.



Disetronic
Medical Systems AG
Brunnmattstrasse 6
3401 Burgdorf
Telefon 034 427 11 11
Telefax 034 427 11 22
www.disetronic.com

Wir schaffen für die Region interessante Arbeitsplätze!



Alterspflegeheim
Region Burgdorf

RESTAURANT SCHLOSSMATT

**Unvergesslich...
... Gemütlich
... Gastfreundlich**

Wir freuen uns auf Sie!

Einschlagweg 38 3400 Burgdorf Telefon 034 421 91 11

Für Arzneimittel die kompetente Beratung in Ihrer Apotheke



In Burgdorf:

Renat Mordasini, Grosse Apotheke

Dr. Urs Mathis, Apotheke Mathis

Peter Ryser, Apotheke Ryser

Thomas Zbinden, Bahnhof-Apotheke

Das Vertrauenshaus für Autos und Motorräder

HONDA
SPORT



Telefon 034 423 22 60
Oberburgstrasse 11a

HONDA VOLVO

Ihre A-Vertretung
Garage

R·Blatter

3400 Burgdorf



Telefon 034 426 25 25
Heimiswilstrasse 2a

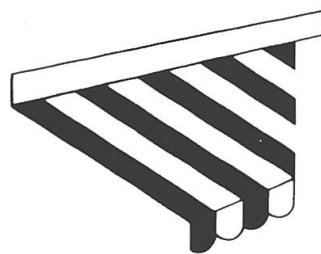
Bis Grösse

56/60
WAZOO

BIG FASHION BOUTIQUE

Mühlegasse 6 • Burgdorf • Fon 422 30 20

Ihr Partner für Sonnen- und Wetterschutz



**Hanspeter Zaugg
Storenbau**

Nassi 4b, 3400 Burgdorf

**Tel. 034 422 01 17
Fax 034 423 34 78**

Mit der UBS Kreditkarte
das Essen bezahlen...

... und gleich fürs Kino
punkten.



Bei jedem Einkauf mit Ihrer UBS Kreditkarte sammeln Sie wertvolle Bonuspunkte beim UBS KeyClub, die Sie gegen attraktive Gratisprämien eintauschen können. Profitieren Sie jetzt, denn die UBS VISA Card und die neue UBS Eurocard bekommen Sie zusammen

für nur 75 Franken im ersten Jahr.
Gute Gründe, jetzt anzurufen: 0800 881 881.



**Beide Kreditkarten
ZUSAMMEN
für nur 75 Franken
im ersten Jahr.**

 **UBS**

Bärtschi & Co. AG
Bahnhof-Garage
3400 Burgdorf ☎ 034 422 85 22



packende Folien
gut für Food und Non Food
StaniPac AG • CH-3402 Burgdorf 2
Telefon 034 427 26 00 • Telefax 034 427 26 01
E-Mail: info@stanipac.ch • Internet: stanipac.ch

Unsere Produktgruppen, bedruckt und unbedruckt:

- Coextrudierte Verpackungsfolien
- Polyethylen-Folien und -Schläuche, Schrumpf- und Kaschierfolien
- Bau- und Agrarfolien
- Flach- und Seitenfaltebeutel und Schrumpfhauben aus Polyethylen
- Verbundfolien, nach Bedarf zusammengestellt und lösungsmittelfrei kaschiert

Offset- und Repro-Service

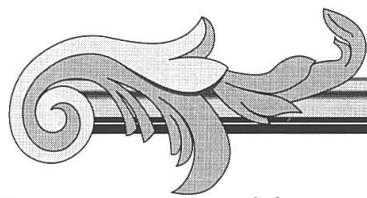
Druck ab vorhandener oder von Ihnen selbst erstellter Vorlage

- Briefbogen
- Rechnungen
- Formulare
- Flugblätter
- Geschäftszirkulare
- Drucksachen für den internen Gebrauch
- Programme usw.



Offsetdruck

**Poststrasse 6A
3400 Burgdorf
Tel. 034 422 05 31**



Wüthrich

AG für Trockenbau
Verputze und Stukkaturen

Felseggöheweg 10, 3400 Burgdorf
Telefon 034 422 77 40

Geschäftsleitung:
Roland Wüthrich, eidg. dipl. Gipsermeister SIU

Kompetenz
am Bau

**Das einzig Sichere
im Leben ist
der stete Wandel.**



Generalagentur Burgdorf
Rudolf Meyer, Generalagent
Tiergartenstrasse 14
3401 Burgdorf
Telefon 034 420 55 11
Telefax 034 420 55 51

Basler
Versicherungen

Alles klar.

**Mit Heizöl und Dieselöl
von**

hänggi

**immer eine Nasenlänge
voraus...**

**Büro Burgdorf
0844 805 504**

**Büro Ostermundigen
0844 805 504**

**Büro Nidau
0844 805 504**



Garage Casto

FIAT- und LANCIA-Direktvertretung
Lyssachstrasse 118 3401 Burgdorf Telefon 034 422 07 07



- **Stahl**
 - Sanitär-Artikel
 - Eisenwaren

Egger + Co. AG
Kirchbergstrasse 3
3400 Burgdorf Telefon 034 427 27 27
 Telefax 034 427 27 28

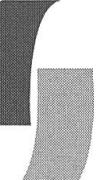


Ihr Maler- und Tapeziergeschäft
in Burgdorf
Tel./ Fax: 034 / 422 60 52

Wir sind bestens vorbereitet –
übermitteln Sie uns Ihren
Auftrag druckreif ab Diskette!

(z.B. für Ihre wissenschaftliche Publikation)



HALLER  JENZER

Haller + Jenzer AG
Satz und Druck
Friedeggstrasse 4
3401 Burgdorf
Tel. 034 420 13 13
Fax 034 420 13 10

TEXTILREINIGUNG UND WÄSCHEREI

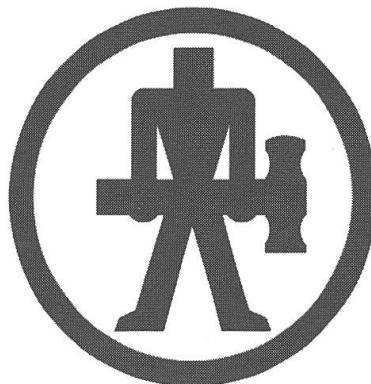
für Private, Hotels, Restaurants,
Geschäfte



H. und D. Bürgi
Heimiswilstrasse 1, 3400 Burgdorf
Tel. 034 422 50 66, Fax 034 423 08 57
Tel. 034 411 27 66, Fax 034 411 27 80

baumann carrosserie

Dipl. Carrosserie- und Fahrzeugbau Ing. STV



Reparaturen und Neuanfertigungen im Fachbetrieb Spenglerei, Schlosserei, Lackiererei und Sattlerei

Kirchbergstrasse 147 CH-3400 Burgdorf
Tel. 034 422 11 03 Fax 034 423 20 49

E-mail baumann@vsci.ch
www.vsci.ch/baumann

VSCI Carrosserie Autospritzwerk

Das leistungsfähige
Spezialgeschäft

im Eggerhaus beim Bahnhof
Telefon 034 422 22 93

**Foto-Video
M. Leuzinger
3400 Burqdorf**

Bahnhofstrasse 43

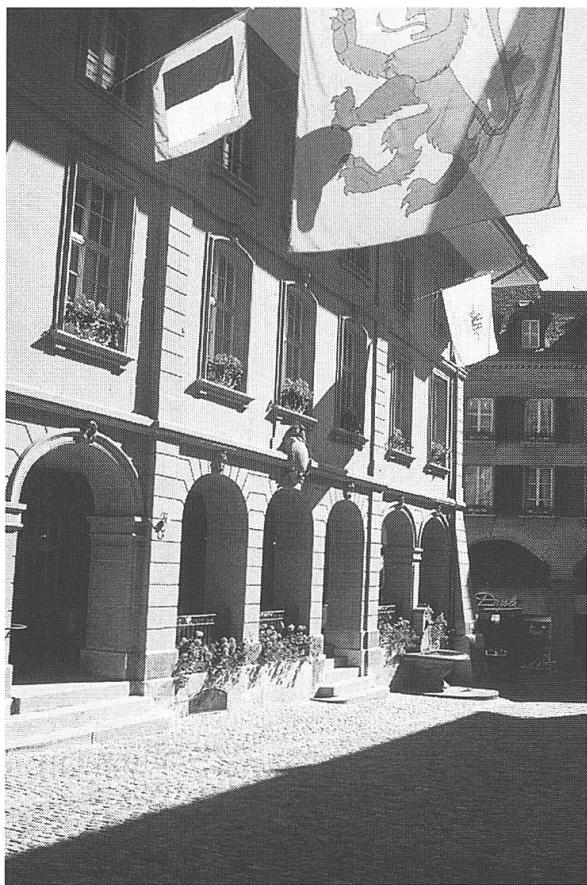


HOTEL STADTHAUS

Burgdorf • Switzerland

W

Was Sie schon immer wollten: ...



... Zeit haben für Schönes ...

... Zeit haben, einmal so richtig auszuspannen ...

... Zeit haben, einmal so richtig zu schlemmen ...

... Zeit haben, sich mal so richtig verwöhnen zu lassen ...

Das Hotel Stadthaus ist umgebaut und nimmt sich alle Zeit, Ihnen die Zeit zu geben, die Sie schon immer verdient haben. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

- Boutique-Hotel mit 18 Zimmern
- kleinstes Fünfsterne-Hotel der Schweiz
- gepflegtes à-la-carte-Restaurant, La Pendule
- gemütliches Stadtcafé
- origineller Weinkeller
- grosser, unterteilbarer Saal bis 200 Personen
- Ausflugsideen
- Bankettvorschläge
- Wein- und Zigarrenseminare



Hotel Stadthaus • Kirchbühl 2 • 3402 Burgdorf

Telefon ++41 34 428 80 00 • Telefax ++41 34 428 80 08 • e-mail: info@stadthaus.ch

ISBN 3-9521748-0-7